

学童期の理解のために： The Middle Years Development Instrument (MDI)

保護者の方へのお知らせと同意書

主任研究者：イヴァ・オーバーレ（Eva Oberle）博士 Human Early Learning Partnership、人口及び公衆衛生研究所 eva.oberle@ubc.ca

共同研究者 UBC's Human Early Learning Partnership、人口及び公衆衛生研究所：

キンバリー・ショーナート-ライクル（Kimberly Schonert-Reichl）博士、マグダレーナ・ジェイナス（Magdalena Janus）博士、マーティン・ガーン（Martin Guhn）博士、アン・ゲイダーマン（Anne Gadermann）博士

プロジェクト窓口：マリット・ギルバート（Marit Gilbert） mdi@help.ubc.ca 604-827-5504

概要

- お子様の社会的及び情緒的発達、健康、幸福感についての調査が、お子様の学校で行われます。
- 保護者が、自分の子供はこの調査に参加しないと表明しない限り、お子様は調査に参加することになります。
- お子様は、全ての質問に答えても良いし、質問をとばしても良いし、いつでも途中でやめて良いです。
- この調査についての詳細は、<https://earlylearning.ubc.ca/monitoring-system/mdi/parent-caregiver-info/> をご覧ください。

保護者の皆様、

お子様の通う学校と University of British Columbia (UBC) の Human Early Learning Partnership (HELP) から、Middle Years Development Instrument (MDI) 調査へのお子様の参加をお願いいたします。MDI の調査項目は、お子様の社会的及び情緒的発達、健康、学校生活、人とのつながり、学校外での時間の使い方などです。4年生から8年生までの児童に、1月/2月の授業時間内で MDI の質問事項に答えていただきます。この MDI プロジェクトは、お子様の学校区が後援しています。

本プロジェクトの目的

本プロジェクトの目的は、充実した学校生活や日常生活に結びつく、子供たちの社会的及び情緒的な発達、健康、幸福感などを、よりよく理解することです。こうして得た情報は、子供たちの健康や幸福感に影響する要素を理解するのに役立ちます。MDI は、学校外での時間の使い方を含め、学校や自宅や地域社会で自分たちの考えること、感じること、体験することについて、子供たちが伝える機会を提供するものです。学校、行政機関、コミュニティーは、MDI から得た情報を用いて、子供たちへのサポートやサービスを向上させます。この調査で子供たちが答える質問は、<https://earlylearning.ubc.ca/monitoring-system/mdi/parent-caregiver-info/> でご覧になれます。

調査の進め方

児童は、学校職員が見守る中、オンラインで MDI に答えていきます。授業時間の 45-90 分を使います。調査質問の中には、子供たちの気持ちや人間関係について問うものもあります。困っていることにつ

いては、助けを求められる欄も設けています。もしお子様が助けを求めてきたら、担任の先生と学校長にメールが送られます。それを受けて担任の先生と学校長は、学校の定める手順に従いお子様の様子を確認していきます。

参加は任意です

MDI への参加は任意です。お子様は、質問に答えずとばすこともできますし、いつでも途中でやめることもできます。この調査に参加するかしないかで、お子様の成績が変わってくることはありません。学校や学区からご家族が受けるサービスも変わることはありません。

お子様の MDI への参加を希望しない場合には、この手紙を受け取ってから 2 週間以内に添付の不参加通知を担任の先生または学校長に提出してください。調査を実施する前は、いつでもお子様の参加を撤回することができます。または、MDI プロジェクトチームのアドレス mdi@help.ubc.ca にメールをして、参加しない旨をお伝えください。回答データが報告書に含まれた後は、お子様の参加を撤回することはできません。MDI に参加しない子供たちは、通常の授業に関連した活動を MDI の間には行いません。

お子様の個人情報の保護

本調査へのお子様の回答は、**秘匿されます**。保護者の皆様にも、学校教職員にも、学区職員にも、開示されることはありません。本プロジェクトで得られた情報が、お子様の就学記録に追加されることはありません。研究論文や公文書で用いられる場合でも、お子様やお子様の通う学校が特定されることはありません。

HELP (UBC)に提供される情報

MDI への参加に際して、お子様の情報を、学区が UBC の HELP に提供します。提供する情報は、お子様のお名前、教育個人番号 (PEN)、生年月日、性別、郵便番号、ファースト・ネーションかメティカイヌイトであるかなどの情報です。更に、障害または多彩な才能を持っているか、英語が母国語でないか、フランス語のイマージョン・プログラムに在籍しているかも、研究用・報告用に提供されます。お子様の名前が使われるのは、調査にログインするときだけです。調査への回答が終わった時点で、回答から名前は削除されます。

データの用途と保管

MDI で得られたデータは、安全な環境に保管されます。お子様の個人情報は、お子様の調査回答とは切り離されています。MDI で得られたデータは、**連邦政府および州政府や準州政府の定める個人情報保護法のもとで承認された研究プロジェクトでのみ使用できることになっています**。研究者は、研究や統計のために MDI で得られたデータを使用するにあたり、使用許可申請をします。許可が下りたら、個別の児童に紐づけられることのないデータに、研究者はアクセスできます。

お子様のデータは、他のデータとリンクされることがあります。子供たちの幸福感や健康や学校生活の充実度に影響する要因について、理解を深めるためです。他のデータには、教育や健康に関する情報が含まれることがあります。リンクされたデータは、**承認された研究合意書に基づいて、研究または統計目的でのみ、使用してよいことになっています**。または、**情報共有のための合意書に基づいて、プログラムの計画立案、評価、もしくは研究の目的でのみ、使用してよいことになっています**。詳細は、<https://earlylearning.ubc.ca/about/privacy-and-ethics/> をご覧ください。お子様の調査データ保護について懸念のある場合には、HELP の個人情報保護担当者 privacy@help.ubc.ca にご連絡ください。

プロジェクトの結果

学校単位での報告書が、学校区と他の学校と共有されます。学校単位での報告書は公にはされません。HELP は、調査結果に基づいたコミュニティー用報告書と居住地区地図を、こちら <https://earlylearning.ubc.ca/reports/> で提供します。学校やコミュニティーが、MDI データを用いて子供たちをどうサポートするかについての詳細は、こちらのウェブサイト www.discovermdi.ca をご覧ください。

先住民族のデータと報告書

ファースト・ネーション、メティ、イヌイトのご家庭、コミュニティー、行政機関は、その子供たちについて得られたどんなデータにもアクセスする権利を持っていることを、HELP は認め尊重します。先住民族運営委員会 ([Aboriginal Steering Committee](#)) のガイダンスを得て、HELP は、先住民族の子供たちのデータや報告書を用いて、ファースト・ネーション、メティ、イヌイトの行政機関と、先住民族の主導する団体をサポートするための要綱を定めました。先住民族運営委員会のガイダンスに従って、HELP は MDI データを先住民族のためにのみ報告します。

本プロジェクトの詳細情報

詳細については、HELP のウェブサイト <https://earlylearning.ubc.ca/monitoring-system/mdi/mdi-overview/> をご覧ください。質問や懸念がございましたら、本プロジェクトの窓口であるマリット・ギルバート (Marit Gilbert) まで、メール mdi@help.ubc.ca または電話 604-827-5504 でご連絡ください。通話料無料番号 1-888-908-4050 をお使いくださっても構いません。以下のメールアドレスを用いて、主任研究者にご連絡いただくこともできます。

本研究に関して懸念や苦情のある場合の連絡先

研究への参加者としての、保護者の皆様／お子様の権利について、あるいは、参加中に体験した事柄について、懸念や苦情がございましたら、UBC 研究倫理オフィス 604-822-8598 まで電話でご連絡ください。長距離の場合は、メール RSIL@ors.ubc.ca または通話料無料番号 1-877-822-8598 をご利用ください。

敬具

イヴァ・オーバーレ博士
Human Early Learning Partnership 教授
University of British Columbia
メール: eva.oberle@ubc.ca

✂-----✂-----✂

お子様の不参加を希望される場合には、このセクションに署名をして、お子様の担任の先生に提出してください。

お子様の不参加を希望される場合には、この不参加通知を 2 週間以内にお子様の担任の先生に提出してください。また、調査を実施する前は、mdi@help.ubc.ca にメールをして、いつでもお子様の参加を撤回することができます。

私の子供 [氏名] _____ が、1 月 / 2 月に実施される Middle Years Development Instrument (MDI) 調査に参加することに同意しません。

保護者氏名： _____ 日付： _____

学校名： _____ 担任名： _____